

CRECIENDO MÁS ALLÁ DEL GÉNERO : PRÁCTICAS PARA EDUCADORES Y EDUCADORAS EN EL MEDIO NATURAL

UNA GUÍA BREVE DE PRÁCTICAS INCLUSIVAS DE GÉNERO EN LA
EDUCACIÓN INFANTIL BASADA EN LA NATURALEZA

CON ACTIVIDADES PARA TRABAJAR CON TU EQUIPO DE EDUCACIÓN
EN LA NATURALEZA



Co-funded by
the European Union

CONTENIDO

- 1. Construir una educación en la naturaleza libre de estereotipos, en Forest Schools y otros sistemas educativos**
- 2. Lista de verificación de estereotipos de género para educadores y educadoras de la primera infancia**
- 3. Diez parámetros de observación de campo: dinámicas de género en la primera infancia (2–6 años) en Forest Schools**
- 4. Nueve buenas prácticas para fomentar un entorno de aprendizaje neutral en cuanto al género**
- 5. Nuestras recomendaciones de lectura y escucha**
- 6. APÉNDICE: Glosario de lenguaje inclusivo de género en inglés, español, francés e italiano**

INTRODUCCIÓN

Nuestro proyecto de investigación liderado por profesionales, RGEN (RE-imaginar el Género en la Educación en la Naturaleza), comenzó con una hipótesis: los espacios de aprendizaje al aire libre ofrecen un entorno ideal para que los niños y las niñas se relacionen en un terreno más “neutral”, con expectativas de género menos rígidas.

Las personas educadoras pueden reforzar, mediante la reflexión y el trabajo consciente, la manera de evitar la perpetuación de estereotipos rígidos con los niños y niñas con quienes trabajamos cada día.

Aunque nuestro artículo académico profundiza más en estos aspectos, estas directrices ofrecen herramientas prácticas e inmediatas que hemos probado en nuestras Forest Schools — desde cambios en el lenguaje hasta el rediseño de actividades — para crear espacios más inclusivos y equitativos.

Considera esta guía como una herramienta práctica para construir, deconstruir, reflexionar, crear, innovar y desaprender. Usa lo que te resuene, adapta lo que no, y compártelo.

La inclusión de género no trata de borrar las diferencias. Se trata de garantizar que todos los niños y niñas, independientemente de su identidad o expresión de género, tengan las mismas oportunidades para explorar, aprender y desarrollarse plenamente.

En la pedagogía basada en la naturaleza, el espacio abierto de juego ofrece amplias oportunidades para identificar y cuestionar estereotipos de género. Sin embargo, sin observación consciente e intervención pedagógica, los sesgos inconscientes pueden seguir influyendo en las interacciones, las expectativas y las oportunidades.

Tenemos la responsabilidad de fomentar espacios donde la transmisión intergeneracional de estereotipos deje de ser un problema.

Aquí encontrarás abundante material y referencias para trabajar este tema en profundidad a distintos niveles: personal, de equipo e institucional.

Esperamos que te resulte útil.

Un cálido abrazo de bosque del equipo del Proyecto RGEN.



CONSTRUIR UNA EDUCACIÓN EN LA NATURALEZA LIBRE DE ESTEREOTIPOS, EN FOREST SCHOOLS Y OTROS SISTEMAS EDUCATIVOS

Un estereotipo es una creencia ampliamente compartida pero simplificada en exceso sobre las personas, basada en su pertenencia a una categoría social, como el género. En la educación infantil, estos estereotipos suelen manifestarse a través de expectativas sobre cómo deberían comportarse los niños y las niñas, qué actividades deberían disfrutar o qué roles deberían asumir.

Para las personas educadoras, tomar conciencia de estos estereotipos es el primer paso crucial hacia intervenciones pedagógicas intencionales. Esta conciencia permite observar y analizar las dinámicas de género en los grupos, reconociendo tanto formas explícitas como sutiles de sesgo.

Aunque no todos los estereotipos aparecen en todos los grupos, con los años de práctica las personas educadoras identificarán múltiples ejemplos. Mediante actividades dirigidas (juego de roles, conversaciones, narración de historias, diversificación de recursos) podemos desafiar y ampliar la comprensión infantil.

Este proceso cumple una doble función: apoya estrategias de intervención adaptadas a cada grupo y fomenta la reflexión personal del equipo educativo sobre sus propios sesgos interiorizados.

Este trabajo colectivo e individual interrumpe la transmisión generacional de normas de género restrictivas.

Integrar estas prácticas en la rutina diaria favorece entornos de aprendizaje que promueven la equidad, la diversidad y la inclusión, asegurando que el potencial infantil no quede limitado.

Nuestra misión es educar para la paz, el amor, el desarrollo, la creación de conocimiento, la armonía, el respeto y la libertad. Las estrategias para unas dinámicas de género saludables deben formar parte de nuestras agendas.

Acompañamos

En Forest School, el concepto de acompañamiento difiere significativamente de la enseñanza o instrucción tradicionales.

Acompañar enfatiza la presencia, la observación y la capacidad de respuesta, en lugar de la transmisión de conocimientos predeterminados. La persona adulta es una facilitadora que camina junto al niño o la niña, creando condiciones para que se desplieguen la curiosidad, la autonomía y la motivación intrínseca.

Esto contrasta con la enseñanza convencional, que dirige el aprendizaje hacia resultados definidos externamente. En la educación reglada, las intervenciones suelen ser correctivas. El acompañamiento reconoce el recorrido único de cada niño y niña, permitiendo que el aprendizaje emerja del juego y la exploración.

El rol adulto consiste en garantizar la seguridad, ofrecer recursos y realizar invitaciones suaves sin imponer resultados. El acompañamiento es relacional, dialógico y ecológico, y se basa en la confianza.

Con todo el respeto... Acompañamos.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE ESTEREOTIPOS DE GÉNERO PARA EDUCADORES Y EDUCADORAS DE LA PRIMERA INFANCIA

(Este capítulo puede utilizarse para realizar un taller con el equipo de forma anual o cuando sea necesario)

Los estereotipos de género comienzan a formarse tempranamente, ya que niños y niñas de 2 a 6 años interiorizan normas sociales. Esta lista es un punto de partida. Encontrar ninguno, algunos o muchos elementos es relevante para el equipo.

JUEGO Y JUGUETES

Estereotipos femeninos:

- Preferencia por muñecas/cuidado (ej. juego de alimentación o vestir muñecas)
- Juego simbólico de cocina o tareas domésticas
- Juego tranquilo y cooperativo (centrado en compartir y el juego pacífico)
- Disfraces/princesas (énfasis en la belleza y la apariencia)
- Manualidades/arte (a menudo se estereotipa a las niñas como más interesadas en el arte)

Estereotipos masculinos:

- Preferencia por figuras de acción/superhéroes (juguetes que enfatizan fuerza y poder)
- Vehículos/juguetes de construcción
- Juego brusco (lucha, correr, trepar...)
- Juegos competitivos (ganar, dominancia)
- Deportes (se espera que los niños muestren interés por el deporte)

APARIENCIA

Estereotipos masculinos:

- Pelo corto (y desaprobación de desviaciones, como pelo largo)
- Ropa de colores oscuros o fuertes
- Ropa práctica, con poco énfasis en la apariencia
- Menor foco en la limpieza (se permite o espera que se ensucien más)

Estereotipos femeninos:

- Pelo largo/trenzas
- Tonos pastel/rosa
- Vestidos/faldas
- Atención a la limpieza y pulcritud (énfasis en “verse bien”)

COMPORTAMIENTOS SOCIALES

Estereotipos femeninos:

- Suavidad/educación
- Sensibilidad emocional (se permite mayor expresión emocional)
- Ayuda y cooperación
- Roles de apoyo (madre, cuidadora, princesa que necesita ser rescatada)

Estereotipos masculinos:

- Asertividad (a menudo reforzada o elogiada)
- Menor expresión emocional
- Independencia (resolver sin pedir ayuda)
- Roles de liderazgo

ESTILOS DE COMUNICACIÓN

Estereotipos masculinos:

- Menor comunicación verbal
- Tono más alto o bullicioso
- Mayor interés por objetos que por relaciones

Estereotipos femeninos:

- Mayor comunicación verbal/expresiva
- Voz suave
- Enfoque en las relaciones y emociones

ESTEREOTIPOS DE APRENDIZAJE Y COGNICIÓN

Estereotipos femeninos:

- Mayor habilidad verbal/lectora
- Interés por arte y creatividad

Estereotipos masculinos:

- Mayor habilidad espacial/mecánica
- Interés por STEM
- Menor interés por lectura/arte

Los estereotipos también aparecen en el juego de roles

El juego simbólico es una actividad clave para el desarrollo cognitivo, social y emocional. Los niños y niñas “**juegan lo que viven**”, utilizando el juego para procesar experiencias y dar forma simbólica a situaciones que aún no pueden manejar emocionalmente.

En el juego de roles, especialmente en escenarios familiares, suelen emerger estereotipos de género que reflejan normas transmitidas.

ROLES DE GÉNERO EN EL JUEGO SIMBÓLICO

Estereotipos masculinos:

- Roles heroicos
- Roles exploratorios/aventureros
- Roles violentos o agresivos

Estereotipos femeninos:

- Roles de cuidado (madres, niñeras, enfermeras)
- Roles domésticos (cocinar, limpiar, cuidar el hogar)
- Roles románticos

10 PARÁMETROS DE OBSERVACIÓN DE CAMPO: DINAMICAS DE GENERO EN LA PRIMERA INFANCIA (2-6 AÑOS) EN FOREST SCHOOLS

Parámetros de observación

- 1.** **Acceso a los espacios:** zonas abiertas vs. resguardadas. Mapeo del uso del espacio.
- 2.** **Relación con herramientas y materiales:** herramientas (sierras, cuchillos) vs. materiales sueltos.
- 3.** **Inicio y liderazgo del juego:** quién inicia; observar más allá del liderazgo “ruidoso”.
- 4.** **Asignación de roles en el juego simbólico:** patrones de género y negociaciones.
- 5.** **Invitaciones y exclusiones entre pares:** Quién invita a quién? Quién es excluidx?
- 6.** **Expresión emocional:** Observar la gama de emociones expresadas y la manera en que adultxs y pares reaccionan ante ellas.
- 7.** **Lenguaje y comunicación:** uso de etiquetas de género.
- 8.** **Afrontamiento de retos físicos:** trepar, equilibrarse, intentos y rechazos.
- 9.** **Colaboración vs. competencia:** observar patrones sin jerarquizar.
- 10.** **Interacción adulto-infancia:** tono, atención y consignas ofrecidas.

ORIENTACIONES PARA OBSERVADORES Y OBSERVADORAS: IMPORTANCIA DE LA REFLEXIVIDAD Y EL TRABAJO EN EQUIPO

El sesgo de género en el equipo educativo es un aspecto central. Incluso en contextos de juego libre, las personas adultas transmiten perspectivas de género de forma consciente o inconsciente.

La autorreflexión consciente es esencial :

- Entrar a la observación sin supuestos previos.
- Focalizar en conductas e interacciones, no en rasgos de personalidad.
- Describir antes de interpretar.
- Observar en silencio y con presencia no intrusiva.
- Compartir observaciones solo en espacios de reflexión de equipo.

En la práctica diaria :

- Ofrecer materiales de forma equitativa.
- Valorar todas las formas de juego.
- Trabajar siempre en equipo para detectar patrones sesgados.

TRES EJERCICIOS PERSONALES SENCILLOS PARA EDUCADORES Y EDUCADORAS

1. Respiración de enraizamiento y reinicio sensorial (5 min) : Hacer una pausa.

Cerrar los ojos, respirar profundamente tres veces. Concentrarse en cinco estímulos sensoriales. Esto nos devuelve al momento presente.

2. Diario de mente neutral (3–5 min) : Anotar tus emociones o juicios personales.

Reconócelos y luego establece la intención: «Voy a observar sin juzgar».

3. Recorrido silencioso del perímetro (3 min) : Caminar lentamente por el espacio.

Observar el entorno. Esto agudiza la atención hacia las dinámicas sutiles del grupo.

Hoja de observación para acompañante de bosque

Dinámicas de género en educación en la naturaleza

(No es necesario completar todas las casillas en cada observación)

Observación global participativa	<ul style="list-style-type: none">• roles• interacción entre pares• interacción con adultos• preferencias participativas	Notas del observador:
Idioma, lenguaje e interacciones verbales	<ul style="list-style-type: none">• quien habla más• quien habla menos• quien no habla• contexto• contenido de la interacción verbal• dinámicas de poder• etiquetas de género	
Mapeos de espacios, accesos, uso, cómo utilizan los diferentes espacios del bosque, campo, playa, etc.	<ul style="list-style-type: none">• quienes ocupan las zonas tranquilas• quienes utilizan rincones escondidos• quienes utilizan espacios abiertos• quienes utilizan y conquistan espacios en alturas• movimiento y apropiación del territorio por género• ¿Quienes toman más riesgos, y quienes toman más precauciones, se observan patrones de género en ello?	
Observación del juego y los roles	<ul style="list-style-type: none">• quien inicia el juego, proyecto, actividad• distribución, dinámica y característica del liderazgo• roles que adoptan niñas y niños• negociación de roles en el juego• influencia de los estereotipos de género en la dinámica del juego• invitaciones y exclusiones, se observan patrones de género?• expresiones emocionales entre géneros, gama de emociones y respuestas de adultos y pares• se observan patrones de juego en juegos competitivos o juegos cooperativos?	
Observación del material que utilizan, patrones de elección de materiales y/o herramientas según el género	<ul style="list-style-type: none">• tipos de objetos que utilizan• hay preferencias de color según el género?• preferencia de manejo de herramientas• preferencia en manejo de utensilios de huerto, campo• preferencias de utilización de cuerdas, palos, cuchillos• preferencias de material didáctico para el juego• preferencia de utilización de telas• actividad física de gran intensidad• actividad física de intensidad media• actividad física de baja intensidad	
Auto-observación del acompañante que utiliza esta guía	<ul style="list-style-type: none">• Antes de comenzar, durante o al finalizar la observación de campo, ¿he identificado algún factor interno o externo que haya influido en mi objetividad o que me haya dificultado mantener atención plena, escucha activa y una observación abierta y sin juicios? ¿Qué puedo ajustar para mejorar mi atención plena en futuras observaciones?	

9 BUENAS PRÁCTICAS PARA FOMENTAR UN ENTORNO DE APRENDIZAJE NEUTRAL EN CUANTO AL GÉNERO

- 1. Rotar roles del equipo educativo:** Asegurarse de que todos los educadores asuman por turnos diferentes tareas (seguridad de las herramientas, cuentos, cocina, acompañamiento en los cuidados). Actividad en equipo: *crear un cuadro mensual de rotación de funciones.*
- 2. Observar sin suposiciones:** Evitar cualquier predicción basada en el género. Actividad en equipo: *llevar un diario de observación durante una semana, anotando únicamente las acciones y elecciones de los niños, sin mencionar el género, y luego analizar juntos los resultados.*
- 3. Usar lenguaje inclusivo:** Reemplazar «los niños y las niñas» por «exploradores», «amigos». (Véase el anexo para obtener más consejos y ejemplos).
- 4. Ofrecer acceso equitativo a las actividades:** Asegurarse de que todos los niños puedan probar todas las actividades. Actividad en equipo: *revisar las observaciones recientes y verificar la diversidad de participación en cada tipo de actividad.*
- 5. Introducir modelos diversos:** Invitar a ponentes de todo tipo para mostrar diversas competencias y romper así los estereotipos sobre «quién hace qué».
- 6. Cuestionar estereotipos en el juego:** Identificar los roles estereotipados. Actividad en equipo: *en la próxima reunión, compartir las notas de campo y elaborar estrategias pedagógicas creativas para superar las normas de género en los juegos simbólicos.*
Preguntas para debatir:
 - ¿De qué manera nuestras prácticas actuales refuerzan o cuestionan los estereotipos de género?
 - ¿Qué cambio concreto podríamos implementar este mes para crear un entorno más inclusivo para todos los niños de nuestra escuela forestal?



Cuidar una biblioteca inclusiva: Utilizar libros que presenten personajes diversos, fluidos en su género o que desafíen los roles tradicionales.

Actividad en equipo: cada educador aporta una historia o un libro nuevo que cuestione los estereotipos, para compartir en los círculos (asamblea, fogata, biblioteca del bosque...). Compartir estas historias con las familias o permitirles llevarse los libros a casa también puede ser una buena práctica.



Involucrar a las familias: Explique su enfoque en reuniones o boletines informativos. Actividad en equipo: redacte una breve declaración clara sobre sus prácticas inclusivas o la identidad de su proyecto, para ser compartida.



Reflexionar y adaptar de forma continua: La inclusión es una práctica continua, no una simple lista de verificación puntual.

Actividad en equipo: una vez al mes (o con la frecuencia que les resulte más conveniente), dediquen 15 minutos a debatir sobre los «momentos de inclusión de género»: logros, dificultades, ideas y próximos pasos.

NUESTRAS RECOMENDACIONES DE LECTURA Y ESCUCHA 5

(en español, inglés, francés, e italiano!)

5.1 Lecturas

FRANCÉS

Filles, garçons : Pour une éducation non genrée et sans clichés by Soline Bourdeverre-Veyssiére (Hatier, 2021)

A practical guide offering clear tips to raise children free from gender stereotypes and clichés

Education non sexiste : Stop aux stéréotypes de genre ! by Brigitte Laloupe (Mango Éditions)

An insightful walkthrough of how gender stereotypes take root and pragmatic techniques to challenge them in daily interactions

Éduquer sans préjugés : Pour une éducation non-sexiste des filles et des garçons by Manuela Spinelli, Amandine Hancewicz (Broché – Illustré, 3 février 2021)

Offers tools to support children in expressing themselves freely, without constraints tied to gender

ITALIANO

Dalla parte delle bambine, Elena Gianini Belotti, (Feltrinelli 1973)

Ancora dalla parte delle bambine, Loredana Lipperini, (Feltrinelli 2008)

Educazione sessista, stereotipi di genere nei libri delle elementari, Irene Biemmi (Rosenberg&Sellier 2017)

Quanti generi di diversità? promuovere nuovi linguaggi, rappresentazioni e saperi per educare alle differenze e prevenire l'omofobia e la trasfobia, a cura di Irene Biemmi (Firenze University Press 2023)

LIBROS PARA NIÑOS Y NIÑAS EN ITALIANO

LA PRINCIPESSA E IL DRAGO, Robert Munsch, Michael Martchenko, SOTTOSOPRA

C'E' QUALCOSA DI PIU' NOIOSO DI ESSERE UNA PRINCIPESSA ROSA
Raquel Diaz Reguera, SETTENOVE

STORIA DI GIULIA che aveva un'ombra da bambino, Christian Buel, Anne Bozellec, SETTENOVE

IL TRATTORE DELLA NONNA, Anselmo Roveda, Paolo Domeniconi, SOTTOSOPRA

NEI PANNI DI ZAC, Manuela Salvi, Francesca Cavallaro, FATATRAC

ROSA CONFETTO e altre storie, Adela Turin, Nella Bosnia, MOTTA junior

SALVERO' LA PRINCIPESSA!, Nicola Cinquetti, Silvia Vignale, LAPIS

I TRE PORCELLINI, Giusi Quarenghi, Chiara Carrer, TOPIPITTORI

LE VERE PRINCIPESSE CORAGGIOSE, Dolores Brown, Sonja Wimmer, NUBEOCHO

ETTORE, L'UOMO STRAORDINARIAMENTE FORTE, Magali Le Huce, SETTENOVE

ESPAÑOL

Moreno, M. (1986). Cómo se enseña a ser niña: El sexismo en la escuela.
Barcelona: Icaria Editorial.

Tomé, A. (1999). Mujer y educación: Educar para la igualdad. Madrid:
Narcea.

Tomé, A. (2003). Género y educación. La escuela coeducativa. Barcelona:
Graó.

Urruzola, M. J. (1991). Sexualidad en la escuela: El discurso amoroso y la coeducación. Bilbao: Maite Canal.

Urruzola, M. J. (1997). Introducción a la filosofía coeducadora. Bilbao: Maite Canal.

López, R., & García, S. (Coords.). (2020). Educación infantil con perspectiva de género: Del pensamiento a la acción. Cantabria: Editorial Universidad de Cantabria.

Amaya, A., Arias, J. C., & Chaparro, M. (2020). Género y educación infantil: Discursos, prácticas y propuestas de acción. Bogotá: Editorial UNAD.

Amaya, A., Arias, J. C., & Chaparro, M. (2020). Género y educación infantil: Discursos, prácticas y propuestas de acción. Bogotá: Editorial UNAD.

Martínez, A. (2021). Gender, youth and education in early 21st century Spain. Leiden: Brill.

LIBROS PARA NIÑAS Y NIÑOS EN ESPAÑOL

Fink, N. (2015–). Colección Antiprincesas. Buenos Aires: Chirimbote.

López, B., & López, R. (2015). Érase dos veces Rapunzel. Madrid: Cuatro Tuercas.

Cosculluela, M. (2017). Ni yo princesa, ni tú rana. Zaragoza: Apila Ediciones.

Serrano, A. (2018). Las chicas pueden con todo. Madrid: NubeOcho.

Ray, J. (2017). Sirenas. Madrid: Kókinos.

Sánchez, C. (2019). Julia, la niña que tenía sombra de chico. Barcelona: NubeOcho.

Silverberg, C., & Smyth, F. (2015). Sexo es una palabra divertida. Barcelona: Bellaterra.

Parr, T. (2011). ¡En familia!. Madrid: SM

Orejas, L. (2008). Orejas de mariposa. Barcelona: Kalandraka.

ARTÍCULOS ACADÉMICOS EN ESPAÑOL

Moreno, M. (1986). Cómo se enseña a ser niña: El sexismo en la escuela. Barcelona: Icaria Editorial.

Tomé, A. (1999). Mujer y educación: Educar para la igualdad. Madrid: Narcea.

Tomé, A. (2003). Género y educación. La escuela coeducativa. Barcelona: Graó.

Urruzola, M. J. (1991). Sexualidad en la escuela: El discurso amoroso y la coeducación. Bilbao: Maite Canal.

Urruzola, M. J. (1997). Introducción a la filosofía coeducadora. Bilbao: Maite Canal.

López, R., & García, S. (Coords.). (2020). Educación infantil con perspectiva de género: Del pensamiento a la acción. Cantabria: Editorial Universidad de Cantabria.

Amaya, A., Arias, J. C., & Chaparro, M. (2020). Género y educación infantil: Discursos, prácticas y propuestas de acción. Bogotá: Editorial UNAD.

Martínez, A. (2021). Gender, youth and education in early 21st century Spain. Leiden: Brill.

Faur, E., & Lavari, M., con la colaboración de Iaschinsky, D. (2022, 28 de noviembre). Cuatro pasos para prevenir la violencia basada en género: Kit de herramientas educativas para escuelas y comunidades [Material educativo]. Uruguay Educa, ANEP._

Cuatro pasos para prevenir la violencia basada en género. Kit de herramientas teóricas y prácticas para escuelas y comunidades. (Propuesta didáctica) | Uruguay Educa

Creciendo en igualdad | UNICEF
<https://www.unicef.org/guatemala/informes/creciendo-en-igualdad>

Lo que puedes hacer hoy por la Igualdad de Género. Primeros Pasos.
<https://blogs.iadb.org/desarrollo-infantil/es/igualdad-de-genero/>

Guía de Buenas Prácticas en Educación Inclusiva
https://www.savethechildren.es/sites/default/files/imce/docs/guia_de_buenas_practicas_en_educacion_inclusiva_vok.pdf?

GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS DE EDUCACIÓN EN IGUALDAD EN EUROPA

<https://www.inmujeres.gob.es/areasTematicas/educacion/programas/docs/GuiaBuenasPracticas.pdf>

Guía de Buenas Prácticas Coeducativas

<https://www.coeducacion.es/wp-content/uploads/2018/12/Guia-Buenas-Pr%C3%A1cticas-Final.pdf>

Nota de Orientación Género. Equidad de género en y a través de la educación

https://inee.org/sites/default/files/resources/INEE_GN_Gender_2019_SPA.pdf

5.2 Podcasts

INGLÉS

Méta de Choc by Élisabeth Feytit

A thought-provoking podcast centered on critical thinking and the deconstruction of social conditioning, including gender norms. It explores how beliefs form and can be unlearned

FRANCÉS

L'éducation non genrée – Les Adultes de Demain -Épisode #156 (15 juin 2023)

A 28-minute conversation with gender specialist Aline Laurent-Mayard, exploring how gender norms and stereotypes shape early childhood. The episode offers accessible and concrete ideas for fostering a gender-inclusive approach in education, both at home and in learning environments.

L'éducation non genrée, la clef de l'égalité femme-homme ? – Sans langue de bois Épisode 6 (11 avril 2023)

This episode focuses on dismantling gender stereotypes from early childhood, decoding gendered marketing, and sharing first-hand accounts of non-stereotypical parenting. It blends analysis with everyday practices for those committed to equity in raising children.

ITALIANO

AMARE PAROLE

a podcast on language and its changes, with sociolinguist Vera Gheno

Ep. 6 – È più brava una avvocato o un'avvocata?

Ep. 7 – Il linguaggio modella il nostro modo di pensare?

Ep. 8 – Perché usiamo la parola femminicidio

Ep. 11 – La necessità dei giornali di definire la vittima

Ep. 15 – Prove tecniche di linguaggio ampio in un tema della maturità

Ep. 18 – Biancaneve, le fiabe e lo spirito del tempo

Ep. 24 – Asimmetrie linguistiche nei titoli dei giornali

Ep. 25 – Prove tecniche di prevaricazione

Ep. 30 – Artisti e artiste alle prese con la contemporaneità

Ep. 33 – Per Giulia e per Elena Cecchettin

Ep. 34 – Il patriarcato uccide

Ep. 35 – Architetta, avvocata e co.

Ep. 37 – La mistica dell'essere madri

Ep. 39 – Ancora gogne mediatiche e metaforiche lapidazioni

Ep. 43 – Sessismo in università

Ep. 45 – La presidente, la presidentessa, il presidente o la presidenta?

Ep. 51 – Lo schwa in Baviera e altre perle di disinformazione

Ep. 57 – Dal linguaggio inclusivo al linguaggio ampio

Ep. 66 – Attorno alla proposta di legge che vorrebbe vietare l'uso dei femminili

Ep. 69 – Ma cosa diavolo è il woke?

Ep. 70 – Maschiacci, femminucce, mammi e brat

Ep. 71 – Ancora sul woke, e alcune considerazioni sulla cosiddetta ideologia gender

Ep. 80 – Su una bufala di nome presidenta... e qualche considerazione sulla sospensione di Christian Raimo dall'insegnamento

TUTTI GLI UOMINI, voci maschili si raccontano per cambiare (Irene Facheris)

IL CUORE SCOPERTO, la versione in italiano della serie internazionale Le Coeur sur la table di Victoire Tuaillet, prodotta da Binge Audio nel 2021, con Carlotta De Sanctis, Marta Pacor, Valeria Testagrossa
a cura di Associazione Vanvera

ESPAÑOL

Educational Podcast "Educaiguales"

Podcast: Educación ¿qué onda?, Episode 1 — "Género y..."

Podcast: Nuestras Voces, Season 2 Episode 1 — "Igualdad de género en la nueva escuela mexicana"

*Apple Podcasts – “El Género en la Educación” by Luis Fernando Leaño García.
Episode dated June 5, 2021*

Podcast | Romper barreras: educación para la igualdad de género, la reducción de la pobreza y el compromiso de los jóvenes UNESCO (in english)

APÉNDICE – GLOSARIO DE LENGUAJE INCLUSIVO DE GÉNERO EN INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS E ITALIANO



A diferencia del inglés, las lenguas neolatinas como el español, el francés o el italiano presentan sistemas gramaticales fuertemente marcados por el género binario. El uso del masculino genérico refuerza la invisibilización de lo femenino y activa representaciones mentales masculinas.

Otra limitación relevante es la ausencia de mecanismos gramaticales estandarizados para identidades no binarias. En español, innovaciones como -e (todes, elle) o @ son respuestas sociales, pero presentan limitaciones prácticas y normativas.

El desafío consiste en encontrar fórmulas que, sin comprometer la inteligibilidad, permitan representar la pluralidad de identidades.

TABLA COMPARATIVA : LÍMITES DEL LENGUAJE INCLUSIVO SEGÚN LAS LENGUAS

Lengua	Características estructurales	Estrategias inclusivas	Principales limitaciones	Posición institucional
Inglés	Género gramatical mínimo. El género es visible sobre todo en los pronomombres (<i>he/she</i>) y en algunos pares léxicos (<i>actor/actress</i>).	Uso del pronombre «they» en singular; títulos profesionales neutros (<i>firefighter, chair</i>); neopronombres limitados (<i>ze/hir</i>).	Resistencia en los registros formales/legales al uso del pronombre «they» en singular; adopción limitada de los neopronombres; los términos de parentesco y los títulos siguen siendo binarios.	Creciente apoyo institucional (APA, Merriam-Webster, grandes universidades).
Francés	Sistema fuertemente marcado por el género: todos los sustantivos, adjetivos, artículos y participios son masculinos/femeninos. El masculino genérico predomina en los plurales.	Escritura inclusiva con punto medio (étudiant·e·s) ; feminización de las profesiones (<i>autrice</i>); aparición del pronombre neutro «iel».	Punto medio difícil de verbalizar y poco accesible (lectores de pantalla); fuerte resistencia institucional; gramática binaria que bloquea las categorías neutras.	La Academia Francesa se opone firmemente; algunos diccionarios (por ejemplo, Le Robert) son más abiertos.

Lengua	Características estructurales	Estrategias inclusivas	Principales limitaciones	Posición institucional
Español	Gramática muy marcada por el género. Se utiliza el masculino plural como genérico	Feminización de profesiones (doctora, presidenta); marcas ortográficas (tod@s, todxs, todes).	Símbolos (@, x) impronunciables ; la -e (schwa) no tiene reconocimiento normativo; uso oral problemático; masculino genérico profundamente arraigado.	La Real Academia Española rechaza las reformas; el español inclusivo se utiliza principalmente en contextos militantes, informales o pedagógicos.
Italiano	Gramática muy marcada por el género, similar al español. El masculino plural se utiliza como genérico (<i>i bambini</i>).	Feminización de las profesiones (<i>ministra</i>); símbolos gráficos (<i>carə tuttə</i> , asterisco, @, schwa ə).	Ausencia de la schwa en la fonología italiana (dificultades orales); *, @ impronunciables ; inclusividad limitada a la escritura.	La Accademia della Crusca se muestra prudente y crítica con la schwa; reconoce el debate, pero no introduce reformas.

REFERENCIAS

Académie Française. (2017). Déclaration sur l'écriture inclusive.

Accademia della Crusca. (2021). Sull'uso della schwa e di altri segni per la neutralizzazione di genere.

American Psychological Association. (2020). Publication Manual of the American Psychological Association (7th ed.).

Gabriel, U., & Gygax, P. (2016). Gender and linguistic sexism. In H. Giles & A. Maass (Eds.), Advances in Intergroup Communication (pp. 177–192). Peter Lang.

Prewitt-Freilino, J., Caswell, T. A., & Laakso, E. K. (2012). The gendering of language: A comparison of gender equality in countries with gendered, natural gender, and genderless languages. *Sex Roles*, 66(3–4), 268–281.

Real Academia Española. (2020). Libro de estilo de la lengua española según la norma panhispánica.

Elmiger, D. (2017). Écriture inclusive et langue française. *Revue suisse de linguistique appliquée*, 105, 39–62.
"ucaiguales"

EXPRESIONES INCLUSIVAS EN ESPAÑOL (USO COTIDIANO)

Expresión común (con género)	Alternativa Inclusiva
Chicos / chicas	Gente, grupo, compas, peques
Amigos / amigas	Amistades, colegas, compas
Niños / niñas	Infancia, criaturas, alumnado
Alumnos / alumnas	Estudiantado, alumnado
Profesores / profesoras	Profesorado, docentes, acompañantes
Padres de familia	Familias, tutores, referentes adultos
Voluntarios / voluntarias	Equipo de voluntariado, personas voluntarias
Bienvenidos	Bienvenidas todas las personas, sean todas bienvenidas
Queridos amigos	Queridas personas, apreciada gente
Damas y caballeros	Público presente, respetable audiencia, asistentes
Jóvenes	Juventud, gente joven
Todos sabemos que...	Sabemos que... / todas las personas sabemos que...

Expresión común (con género)	Alternativa Inclusiva
Cada uno debe...	Cada cual debe... / cada persona debe...
Los interesados	Personas interesadas / quienes estén interesadas
Los responsables	El equipo responsable / personas responsables
Los trabajadores	Personal trabajador / equipo de trabajo
Cada uno a su lugar	Cada cual a su lugar
Padres de familia	Familias, tutores, referentes adultos
El que quiera puede	Quien quiera puede
Entre todos lo logramos	En conjunto lo logramos / colectivamente lo logramos
Los demás	El resto / las demás personas
Todos juntos	En conjunto / en unión / entre todas

Expresión común (con género)	Alternativa Inclusiva	Contexto
Hola chicos / chicas	Hola peques / Hola grupo / Hola criaturas	Saludo al llegar por la mañana
Venid, niños / niñas	Vengan, peques / Vengan, grupo	Llamada para reunirse en un círculo
Buenos días a todos	Buenos días al grupo / Buenos días a cada cual	Saludo en asamblea o inicio de actividad
Niños / niñas	Infancia / peques / alumnado	Al dar indicaciones generales
Los pequeños	El grupo de peques / quienes son más pequeños	Diferenciar edades en actividades mixtas
Los mayores	El grupo grande / quienes son más grandes	Organizar tareas por edad
Cada uno elige un juguete	Cada cual elige un juguete	Distribución de materiales
Todos juntos al corro	En conjunto al corro / hagamos el círculo	Juego grupal o canciones
Los demás esperan	El resto espera / quienes ya jugaron esperan	Turnos de juego
Cada uno lava sus manos	Cada cual lava sus manos / ahora todas lavamos	Rutina de higiene antes de comer

Expresión común (con género)	Alternativa Inclusiva	Contexto
Todos a guardar	Ahora guardamos en conjunto / guardamos entre todas	Ordenar juguetes o materiales
Que cada uno se siente	Que cada cual se siente / ahora nos sentamos todas	Inicio de la merienda o actividad
Muy bien, chicos / chicas	Muy bien, peques / Muy bien, grupo	Refuerzo positivo tras una tarea
Mis niños / niñas	Mi grupo / mis peques	Expresión de afecto y pertenencia
Qué listos son	Qué bien lo hacen / qué capaces son / qué creatividad tienen	Reconocimiento de logros

EXPRESIONES EN INGLÉS

Avoid saying...	Instead try...	Why?
"Girls, be careful!"	"Let's check our footing before climbing."	Avoids implying girls are fragile or less capable.
"Guys!"	"Hey everyone"	"Guys" may feel exclusionary for some children. "Everyone" is inclusive and gender-neutral, helping all feel addressed equally.
"That's not a game for boys."	"Everyone's welcome to play however they like."	Reinforces freedom of expression and breaks gendered play expectations.
"You're strong, like a boy!"	"You're strong! You carried that log all by yourself"	Detaches strength from gender and celebrates the act, not the stereotype.
"Let the girls go first."	"Let's take turns so everyone gets a chance."	Promotes fairness without reinforcing binary groupings.
"You look so pretty today!"	"You look joyful/confident/ready for the forest!"	Shifts focus from appearance to inner state and capability.
"Boys don't cry."	"It's okay to feel sad. Want to talk about it?"	Encourages emotional expression in all children.

"The only dimension in which we can truly do something is the present... To change, we must have courage; courage is the antidote to fear. To have courage means knowing how to listen to the heart."

-Paolo Mai

REGEN

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.



Co-funded by
the European Union